

ABSTRACT

Teacher skills are, of course, a key factor in the effectiveness of an education system. They can bring about either success or failures in teaching and learning. Previous studies have pointed out that teachers responsible for teaching English as a foreign language, commonly encounter several problems and difficulties in their teaching practice. A particular problem is their lack of English language knowledge and skills. This causes them to lack confidence in teaching, and being role models in English language use for their students. A lack of clear understanding of the national curriculum, and an inability to analyze the curriculum benchmarks, can often lead them to teach material that is irrelevant to the curriculum goals. In addition, their lack of knowledge in language teaching methodology and teaching techniques can cause their teaching to be less effective than required. Teachers were also found to have difficulties in developing language tests. In recognition of these problems, the researchers initiated an English teaching skill development program for English language teachers at the primary school level. The following 5 research hypotheses were set to frame a study for development of the program.

1. All teachers must have achieved a score of **70%** or higher in the Preliminary English Test (PET) at the end of the program.
2. All teachers must have gained increased knowledge and abilities in English language teaching compared to those they possessed at the beginning of the program. In particular, they must have passed Band 2 of TKT (The Teaching Knowledge Test) and scored **4** in the evaluation of English language teaching performance.
3. The majority of the students must show facilitative learning behaviors in English language classes.
4. The students' scores in pre- and post- tests must significantly different at **0.01**
5. Teachers must show a positive attitude towards English teaching skill development for English language teachers.

By means of purposive sampling, there were two groups of subjects. Nine primary school teachers teaching English to Prathom 4 students in the academic year of **2009**, in Songkla Educational Region 2, were included in the first group. These teachers all voluntarily participated in the study and expected to develop their English language

III

teaching skills. They agreed to participate in the program during the 2 years of development from 2008–2009. The second group comprised 180 students who were in the English classes of participating teachers. In the first year of development, all participating teachers attended the training sessions and workshops which aimed to improve their English and English language teaching abilities, and their ability to develop lesson plans and teaching materials/aids. In the second year, all participating teachers used the lesson plans and teaching materials/aids they developed in the first year for use in their own school's teaching. Each teacher was observed 6 times throughout the year. A meeting was organized after each observation for feedback and improvement in English language teaching and also for English skill development.

Seven instruments were used to gather both qualitative and quantitative data. These were: 1) English language tests measuring teachers' English proficiency, 2) TKT (Teaching Knowledge Test), 3) Lesson plans and all teaching materials produced by the participants, 4) a teaching observation form, 5) a learning behavior observation form, 6) English achievement tests, and 7) a questionnaire on teachers' opinions about English teaching skill development for English language teachers.

The results of the study can be summarized as follows:

1. The mean score for the PET test was 56.29%. This finding rejected the hypothesis that anticipated a mean PET score of 70%. Although all of the teachers didn't score as expected, they nevertheless showed improvement in English language. For example, the demonstrated greater ability to listen for main ideas and specific information in a variety of situations related to their real life, and give information about themselves and talk about their own interests. In reading, it was found that they could read for main ideas and detailed meaning in short texts with a common theme. They also demonstrated increased competence in writing a personal letter and a short passage related to their everyday life.

2. Teachers improved some aspects of their teaching knowledge and abilities.

- 2.1) In terms of teaching knowledge, the mean TKT score was at Band 2, out of 4. This confirmed the hypothesis and showed that the teachers had gained knowledge of teaching at a satisfactory level. In the evaluation of the researchers, the teachers improved their knowledge, and teaching abilities and development to some extent, but not in all aspects of teaching. As a result, the hypothesis that the teachers

would improve their teaching knowledge and abilities was not entirely confirmed. That is, the teachers demonstrated a knowledge of teaching procedures and were able to write learning objectives and indicators corresponding to curriculum benchmarks. Further, they could deliver procedural teaching steps and indicated good choices in teaching activities. They, in addition, were able to improve their own lesson plans and make recommendations to other teachers for better lesson planning. However, it was found that these teachers still have difficulties in producing a course syllabus. This was because of their limited ability to analyze the curriculum benchmarks. In addition, they showed some limitations in developing achievement tests. In particular, their limited English caused them problems in writing precise and relevant test items and effective distracters. They were also found not to be selective enough in using illustrations for the tests.

2.2) Regarding teaching behaviors in practice, results showed that the teachers all improved their teaching performance, confirming the hypothesis. They could deliver stepped teaching, and demonstrate proper use of learning materials/aids. Although the teachers demonstrated such abilities, it was still found that some of them had problems in English pronunciation and the use of English grammar and expressions.

3. Students' pre-, and post-test scores were significantly different at 0.01. This confirmed the third hypothesis.

4. Students showed facilitative learning behaviors in English language classes. The fourth hypothesis was thus also confirmed.

5. Teachers all showed a positive attitude towards English teaching skill development for English language teachers. This confirmed the last hypothesis.

Based on the findings, some recommendations are made. First, training sessions and workshops should be continuously provided to primary school teachers who are responsible for teaching English. To so do, both English language knowledge and skills and all aspects of English language teaching, especially test writing skills, should be the main focus. English pronunciation, grammar, expressions, focused teaching content, and culture underlining the language used should be emphasized. However, as the process of English language teaching development takes time, educational technology should be brought into the language classroom. At the earliest stage, teachers should be supported to use the technology in their teaching. Second, in order to facilitate the teaching, a camp or study sessions should be organized for students. This is to provide them a solid

foundation in English and facilitate their learning at a higher level. Lastly, teachers who have participated in the training program should be encouraged to share their knowledge with other teachers in the same school or the schools nearby. This has the added advantage of contributing to their own professional development.

บทคัดย่อ

ครูเป็นปัจจัยสำคัญที่ส่งผลกระทบต่อความสำเร็จหรือความล้มเหลวของการเรียนการสอน และจากผลวิจัยหลาย ๆ เรื่องพบว่าครูโดยเฉพาะครูที่สอนระดับประถมศึกษาที่ต้องสอนภาษาอังกฤษประสบปัญหาอย่างน้อย 4 ด้านด้วยกัน กล่าวคือ การขาดความรู้และทักษะด้านภาษาอังกฤษจนทำให้ขาดความมั่นใจในการสอนและไม่สามารถเป็นแบบอย่างในการใช้ภาษาที่ถูกต้องให้กับผู้เรียนได้ การขาดความรู้ความเข้าใจและทักษะการตีความสาระการเรียนรู้ตามมาตรฐานต่างๆ ในหลักสูตรทำให้ไม่สามารถวิเคราะห์หลักสูตรเพื่อนำไปสู่การปฏิบัติได้ตรงตามเจตนารมณ์ของหลักสูตร การขาดความรู้ความเข้าใจด้านกระบวนการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ รวมถึงการวัดและประเมินความสามารถของผู้เรียน ด้วยตระหนักถึงปัญหาดังกล่าว คณะผู้วิจัยจึงได้จัดโครงการพัฒนาความสามารถในการสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาขึ้นซึ่งเป็นการวิจัยกึ่งทดลอง โดยมีวัตถุประสงค์หลัก คือ เพื่อพัฒนาความสามารถทางภาษาอังกฤษและประสิทธิภาพในการจัดการเรียนการสอนของครูระดับประถมศึกษาซึ่งมีสมมติฐานการวิจัย 5 ประเด็นหลักด้วยกัน คือ

1. ครูที่เข้ารับการอบรมมีความสามารถด้านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นโดยมีผลการสอบวัดความรู้ด้านภาษาอังกฤษจากการสอบโดยใช้ข้อสอบมาตรฐาน PET (Preliminary English Test) ในระดับ 70% ขึ้นไป

2. ครูที่เข้ารับการอบรมมีความรู้และความสามารถด้านการสอนภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นโดย

2.1) มีผลการสอบ Cambridge ESOL TKT (The Teaching Knowledge Test) อยู่ในระดับ (band) 2

2.2) ผ่านเกณฑ์การประเมินความสามารถด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่คณะผู้วิจัยจัดทำขึ้นในระดับ 4

3. นักเรียนส่วนใหญ่มีพฤติกรรมเชิงบวกในการเรียนภาษาอังกฤษในชั้นเรียน

4. ผลการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างหลังการเรียนภาษาอังกฤษกับครูที่เข้ารับการอบรมสูงขึ้นกว่าก่อนการเรียนภาษาอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01

5. ความคิดเห็นของครูที่เข้ารับการอบรมต่อรูปแบบการพัฒนาเป็นไปในเชิงบวก

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้ มี 2 กลุ่ม คือ ครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ในโรงเรียนสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาสงขลา 2 จำนวน 9 คน ซึ่งได้มาจากการสุ่มแบบมีวัตถุประสงค์โดยต้องเป็นผู้ที่สมัครใจและมีความต้องการที่จะพัฒนาความสามารถในการสอนภาษาอังกฤษของตนเองและที่สำคัญ คือ สามารถร่วมกระบวนการพัฒนาได้ตลอดหลักสูตร 2 ปี ระหว่างปี 2551-2552 และสอนวิชาภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ตลอดปีการศึกษา 2552 และกลุ่มตัวอย่างอีก 1 กลุ่ม คือ นักเรียนที่สอนโดยครูกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 180 คน การศึกษาแบ่งเป็น 2 ระยะ คือ ปีที่ 1 เป็นการอบรมด้าน

ความรู้และทักษะภาษาอังกฤษ 4 ทักษะ และความรู้ด้านกระบวนการจัดการเรียนการสอน ภาษาอังกฤษที่เน้นกระบวนการฝึกปฏิบัติจริง ปีที่ 2 เป็นการนำแผนการจัดการเรียนรู้ เอกสาร ประกอบการสอนและสื่อการสอนต่างๆ ที่ผู้เข้ารับการอบรมได้ช่วยกันผลิตขึ้นในการอบรมปีที่ 1 ไปใช้ในการสอนจริงเป็นระยะเวลา 1 ปีการศึกษา โดยมีคณะผู้วิจัยเป็นผู้ติดตามผลการสอนและ หลังจากนั้นยังมีการประชุมให้ข้อมูลย้อนกลับเพื่อปรับปรุงวิธีการสอนรวมถึงเอกสารประกอบการ สอนต่างๆ และการอบรมด้านความรู้และทักษะภาษาอังกฤษ รวม 6 ครั้ง

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูลมีหลายประเภทตามวัตถุประสงค์การวิจัยดังนี้ 1) แบบทดสอบวัดความรู้ด้านภาษาอังกฤษ ก่อน ระหว่าง และหลังการอบรม เพื่อใช้วัด ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้เข้ารับการอบรม 2) การทดสอบความสามารถเกี่ยวกับ ความรู้ด้านการสอน (Teaching Knowledge Test หรือ TKT) 3) แผนการจัดการเรียนรู้ เอกสาร ประกอบการสอนพร้อมสื่อ 4) แบบสังเกตการสอน 5) แบบสังเกตพฤติกรรมการเรียน 6) ข้อสอบ วัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียน เพื่อศึกษาความสามารถทางภาษาอังกฤษและ ประสิทธิภาพในการจัดการเรียนการสอนของผู้เข้ารับการอบรม และ 7) แบบสอบถามความ คิดเห็นระหว่างการอบรมเพื่อศึกษาความคิดเห็นของครูผู้เข้ารับการอบรมต่อกระบวนการพัฒนา ผลการศึกษาพบว่า

1. ครูกลุ่มตัวอย่างมีความสามารถด้านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นในทุกทักษะ เฉลี่ย 56.29% ซึ่งถึงแม้ไม่เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ 70% แต่พบว่าผู้เข้ารับการอบรมสามารถใช้ ภาษาเพื่อการสื่อสารในเรื่องราวที่ใกล้ตัวได้ สามารถฟังบทสนทนาในสถานการณ์ต่างๆ ที่ เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ สามารถพูดให้ข้อมูลเกี่ยวกับสิ่งที่ตนสนใจได้ ให้ข้อมูลเบื้องต้น เกี่ยวกับตนเองได้ และสามารถพูดโต้ตอบแสดงความคิดเห็นในสถานการณ์ที่คุ้นเคยได้ ด้านการ อ่านพบว่าสามารถอ่านข้อมูลสั้นๆ ไม่ซับซ้อนในสถานการณ์ที่คุ้นเคยได้ และสามารถเขียน จดหมายหรือข้อความสั้นๆ ที่เกี่ยวข้องกับตนเองได้

2. ความรู้ความสามารถและประสิทธิภาพด้านการจัดการเรียนการสอน พบว่า

2.1) ครูกลุ่มตัวอย่างมีผลการทดสอบความสามารถเกี่ยวกับความรู้ด้านการสอน ซึ่งวัดโดยใช้ข้อสอบ TKT โดยเฉลี่ยในระดับ 2 จาก 4 ระดับ เป็นไปตามสมมติฐานที่วางไว้ นอกจากนี้ผลจากการประเมินความสามารถด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดย คณะผู้วิจัยยังพบว่าครูกลุ่มตัวอย่างมีความสามารถด้านการจัดการเรียนการสอนเพิ่มขึ้นแต่ไม่ เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ทุกประเด็น ความสามารถที่เป็นไปตามแผนการสอนประกอบด้วยมี ความรู้ในกระบวนการจัดการเรียนการสอนสามารถเขียนจุดประสงค์ปลายทางและตัวชี้วัดเพื่อให้ สอดคล้องกับมาตรฐานการเรียนรู้ได้ สามารถปรับแก้แผนการจัดการเรียนรู้และนำเสนอการสอน ได้เป็นลำดับขั้นตอน เลือกกิจกรรมการเรียนการสอนที่สอดคล้องกับจุดประสงค์การสอนแต่ละ ประเภทได้ สามารถปรับแก้สื่อการสอน และที่สำคัญคือสามารถให้ข้อเสนอแนะที่เป็นประโยชน์ใน การจัดทำสื่อการสอนได้ ประเด็นความรู้ด้านการสอนที่ยังไม่เป็นไปตามสมมติฐานการวิจัยคือ กลุ่มตัวอย่างยังมีปัญหาในการสร้างประมวลการเรียนรู้โดยเฉพาะการตีความสาระการเรียนรู้ตาม มาตรฐานต่างๆ ในหลักสูตรซึ่งส่งผลกระทบโดยตรงต่อการสร้างบทเรียน และยังมีปัญหาในการ

สร้างข้อสอบคือการตั้งคำถามที่ตรงตามวัตถุประสงค์การสอบ การสร้างตัวลวงที่ดี การใช้ภาพประกอบที่เหมาะสมและการใช้ภาษาอังกฤษที่ถูกต้อง

2.2) ประสิทธิภาพด้านการสอน พบว่าโดยภาพรวมกลุ่มตัวอย่างสามารถนำความรู้จากการอบรมไปจัดการเรียนการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพเป็นไปตามสมมติฐานที่วางไว้ มีลำดับการสอนที่เป็นระบบ สามารถใช้สื่อและกิจกรรมการสอนได้สอดคล้องกับบทเรียน แต่อย่างไรก็ตามพบว่ายังมีผู้เข้ารับการอบรมบางส่วนมีปัญหาด้านการออกเสียงคำ และการใช้ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษในห้องเรียน

3. ผลจากการสังเกตพฤติกรรมการเรียนพบว่าผู้เรียนมีพฤติกรรมเชิงบวกต่อการเรียนภาษาอังกฤษ เป็นไปตามสมมติฐาน

4. นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ และเป็นไปตามสมมติฐาน

5. ความคิดเห็นของครูผู้เข้ารับการอบรมต่อกระบวนการพัฒนา พบว่า ครูส่วนใหญ่มีทัศนคติที่ดีต่อกระบวนการพัฒนา ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่วางไว้

ผลจากการศึกษาดังกล่าวนำไปสู่ข้อเสนอแนะต่อการพัฒนาความสามารถในการสอนภาษาอังกฤษของครูประถมศึกษา คือ ควรมีการอบรมเชิงปฏิบัติการให้กับครูผู้สอนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษาอย่างต่อเนื่อง เนื้อหาที่อบรมนั้นควรต้องเน้นทั้งด้านความรู้และความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษและความรู้ความสามารถด้านการสอนควบคู่กันไป ในด้านเนื้อหาและทักษะภาษาอังกฤษควรเริ่มตั้งแต่การออกเสียงคำศัพท์ และการใช้ไวยากรณ์รวมถึงความรู้ในประเด็นที่ต้องสอนตามหลักสูตรและวัฒนธรรมที่แฝงอยู่การใช้ภาษา แต่เนื่องจากการพัฒนาความสามารถทางทักษะภาษาอังกฤษเป็นกระบวนการที่ใช้เวลา ในเบื้องต้นควรมีการแก้ปัญหาด้านความสามารถทางภาษาอังกฤษของผู้สอนโดยการจัดอบรมเกี่ยวกับการใช้เทคโนโลยีในการสอนและสนับสนุนให้มีการนำเทคโนโลยีไปปรับใช้ให้เหมาะสมกับเนื้อหาที่สอน ในด้านกระบวนการเรียนการสอนควรเน้นด้านการวัดและประเมินผล การออกข้อสอบให้สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ และเพื่อให้การจัดการสอนของครูที่เข้ารับการอบรมมีประสิทธิภาพควรมีการจัดค่ายเพื่อปรับความรู้พื้นฐานของผู้เรียนเพื่อให้มีความรู้พื้นฐานที่สอดคล้องกับเนื้อหาใหม่ที่ครูจะสอนเพิ่มและเพื่อให้ครูผู้เข้ารับการอบรมได้พัฒนาความสามารถในการสอนของตนเองอย่างต่อเนื่องควรสนับสนุนให้ผู้ผ่านการอบรมเป็นวิทยากรเผยแพร่ความรู้ที่ได้รับจากการอบรมไปยังครูในสถานศึกษาเดียวกันหรือใกล้เคียง